

# どうやってするんですか

Doo yatte surun desu ka

ဘယ်လို လုပ်ရတာပါလဲ။



ဒီနေ့အတွက် ဇာတ်ဝင်ခန်း

海斗 : おみくじだよ。

ကံစမ်းပဲပါ။

ကိုကိုတို Omikuji da yo.

タム : どうやってするんですか。

ဘယ်လို လုပ်ရတာပါလဲ။

တစ် Do'o yatte suru'n de'su ka.

海斗 : 箱を振ってみて。

သေတ္တာကို လှုပ်ကြည့်ပါ။

ကိုကိုတို Hako o futte mi'te.

タム : 3番です。

နံပါတ် ၃ ပါ။

တစ် San-ban de'su.

巫女 : はい、どうぞ。

ဟုတ်ကဲ့၊ ဒီမှာပါ။

နတ်ကွန်း အပျိုတော် Hai, do'ozo.

海斗 : あ、大吉だ。

ဩ၊ ဒိုင်းကိချီ ပဲ။

ကိုကိုတို A, daikichi da.

タム : だいきち? どういう意味ですか。

ဒိုင်းကိချီလား။

တစ် Daikichi? Do'o iu i'mi de'su ka.

ဘယ်လိုအဓိပ္ပာယ်ပါလဲ။

はる : とてもいい運勢ですよ。

အတော်ကိုကောင်းတဲ့

ဟာရု Totemo i'i u'nsee de'su yo.

ကံအနေအထား ပါပဲ။

ဝေါဟာရ

おみくじ ကံစမ်းပဲ

omikuji

どうやって ဘယ်လို

do'o yatte

箱 သေတ္တာ

hako

振る လှုပ်ထယ်

furu

どうぞ ဒီမှာပါ

do'ozo

大吉 အတော် ကံကောင်းခြင်း

daikichi

どういう ဘယ်လို

do'o iu

意味 အဓိပ္ပာယ်

i'mi

運勢 ကံအနေအထား

u'nsee

အဓိက အသုံးအနှုန်း

# どうやってするんですか。

Do'o yatte suru'n de'su ka.

ဘယ်လို လုပ်တာပါလဲ။

တစ်စုံတစ်ခုကို ပထမဆုံးအကြိမ်အဖြစ်လုပ်တဲ့အခါလိုမျိုး လုပ်ပုံလုပ်နည်းကို မေးတဲ့အခါ “Doo yatte -n desu ka” လို့ မေးပါတယ်။ “doo yatte” ဆိုတာ “ဘယ်လို” ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပာယ်ပါ။ “-n desu ka” ဆိုတာ ကိုယ်နားမလည်တဲ့ အကြောင်းအရာကို ရှင်းပြစေချင်တဲ့ အချိန်မှာ သုံးတဲ့ အသုံးအနှုန်းပါ။ အဘိဓာန်ပုံစံကြိုယာရဲ့ အနောက်မှာ ပေါင်းထည့်သုံးပါတယ်။

သုံးကြည့်ကြရအောင်

すみません。これ、どうやって食べるんですか。

Sumimase'n. Kore, do'o yatte tabe'run de'su ka.

そちらのたれにつけて、お召し上がりください。

Sochira no tare'ni tsu'kete, omeshiagari kudasai'i.

တစ်ဆိတ်လောက်။ ဒီဟာ ဘယ်လို စားတာပါလဲ။

အဲဒီ အရည်ထဲ နှစ်ပြီး သုံးဆောင်ပါ။



ကြိုးစားကြည့်ရအောင်

すみません。どうやって～んですか。  
Sumimase'n. Do'o yatte ~n de'su ka.

တစ်ဆိတ်လောက်။ ဘယ်လို XXX ရတာပါလဲ။

① **これ** kore ဒီဟာ  
**使う** tsukau သုံးတယ်



② **着る** kiru ဝတ်တယ်



ဒီကနေ့အတွက် အပိုဆု စကား

## どういう意味ですか。

Do'o iu i'mi de'su ka.

ဘယ်လိုအဓိပ္ပာယ်ပါလဲ။

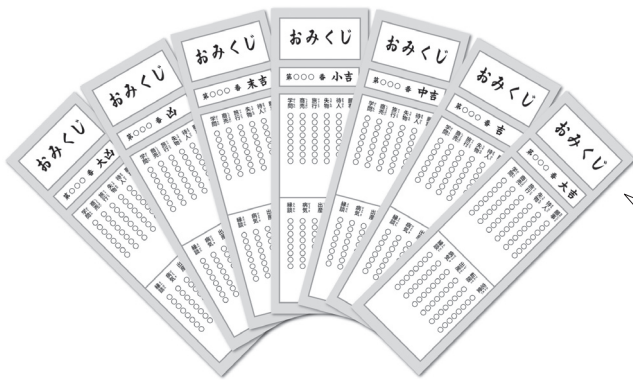
နားမလည်တဲ့ အသုံးအနှုန်းကို ကြားရချိန်မှာ အဓိပ္ပာယ်ကို မေးမြန်းတဲ့အခါ သုံးပါတယ်။



ဟာ့ရှစ်ရဲ့ ဗဟုသုတ ဟင်းလေးအိုး

# ကံစမ်းနိုင်တဲ့ အိုမိကူဂျီ

“အိုမိကူဂျီ” ဟာ ဗေဒင်ဟောပြောချက်တွေ ရေးထားတဲ့ မဲစာရွက်ဖြစ်ပြီး နတ်ကွန်းနဲ့ ဘုရားကျောင်းတွေမှာ မဲနှိုက်နိုင်ပါတယ်။ ပုံမှန်အားဖြင့် “ဒိုင်းကိချီ” (အတော် ကံကောင်းခြင်း)၊ “ကိချီ” (ကံကောင်းခြင်း)၊ “ကယော” (ကံဆိုးခြင်း) စတဲ့ ကံအနေအထားတွေနဲ့ ကျန်းမာရေး၊ အလုပ်အကိုင်နဲ့ အချစ်ရေးတွေလို လူနေမှုဘဝအတွက် အကြံပေးချက်တွေကို ရေးထားပါတယ်။



だいきち  
大吉 : daikichi  
=အတော် ကံကောင်းခြင်း

きち  
吉 : kichi  
=ကံကောင်းခြင်း

きょう  
凶 : kyoo  
=ကံဆိုးခြင်း

မကောင်းတဲ့ ကံအနေအထား မဲပေါက်တဲ့အခါ အဲဒီ “အိုမိကူဂျီ” မဲစာရွက်ကို ကျောင်းဝင်းအတွင်းက သစ်ပင် ဒါမှမဟုတ် မဲစာရွက်ချည်တဲ့နေရာတွေမှာ ချည်လိုက်ရင် ကံကောင်းလာမယ်ဆိုတဲ့ အယူအဆလည်း ရှိပါတယ်။



- အဖြေ
- ① すみません。これ、どうやってつかうんですか。
  - ② すみません。どうやって着るんですか。

- Sumimase'n. Kore, do'o yatte tsukau'n de'su ka.
- Sumimase'n. Do'o yatte kiru'n de'su ka.